



Photo SM Frédéric Gourlaouen

## Etoile & Belle Poule

*Schooners of the Ecole navale*  
*Goélettes de l'Ecole navale*



Practical schools of marine direction and crew cohesion, **Etoile** and **Belle Poule** have participated in the training of naval officers since 1932. Ordered especially in 1931 from the Shipyard of Normandy in Fécamp to fill this mission, their design was the subject of an agenda taking into account the constraints of navigation in the Iroise sea.

If these splendid sailing ships were designed on the model of the schooners type «paimpolaises» which practised cod fishing in Iceland at the beginning of the 20th century, the particular care given to their construction and their remarkable nautical qualities has preserved them through decades.

Traditional education tools, the schooners add a nautical dimension to the patrimonial dimension. Since their participation in the sailors training of the Free French Naval Forces during the Second World War, they have inherited the flag of bowsprit with the cross of Lorraine.

Ambassadors of the national navy, they are frequently deployed along the coasts of France and Europe and regularly take part in the large gatherings of traditional sailing ships.

Vivante école du sens marin et de la cohésion d'équipage, l'**Etoile** et la **Belle Poule** participent depuis 1932 à la formation des officiers de la Marine Nationale. Commandées spécialement en 1931 au Chantier Naval de Normandie à Fécamp pour remplir cette mission, leur conception a fait l'objet d'un cahier des charges particulièrement élaboré pour tenir compte des contraintes de navigation existant en mer d'Iroise.

Si ces splendides voiliers ont été conçus sur le modèle des goélettes paimpolaises qui pratiquaient la pêche à la morue en Islande au début du 20ème siècle, le soin particulier apporté à leur construction et leurs remarquables qualités nautiques les ont préservés à travers les décennies.

Outils de formation par excellence, les goélettes ajoutent à la dimension nautique une dimension patrimoniale unique. De leur participation à la formation des marins des Forces Navales Françaises Libres pendant la Seconde Guerre mondiale, elles ont hérité du pavillon de beaupré à croix de Lorraine.

Ambassadrices de la Marine Nationale, elles sont fréquemment déployées sur les côtes de France et d'Europe et participent régulièrement aux grands rassemblements de voiliers traditionnels.



# General Datas / Données Générales

## Dimensions / Dimensions

|  |         |
|--|---------|
| Length (overall) / Longueur (hors tout): | 37,50 m |
| Length / Longueur:                       | 32,45 m |
| Waterline/ Longueur flottaison:          | 25,30 m |
| Beam / Bau maximum:                      | 7,40 m  |
| Draught / Tirant d'eau:                  | 3,65 m  |
| Masthead Height / Tirant d'air (lège):   | 32,50 m |

## Displacement / Déplacement

|   |       |
|---|-------|
| Light displacement/ Déplacement lège:               | 225 t |
| Full load displacement / Déplacement Pleine charge: | 275 t |

## Power – Propulsion/ Energie - Motorisation

1 Baudouin diesel engine – 1 propeller – 320 HP / 1 moteur diesel Baudouin – 1 hélice – 320 ch  
Electric Generator / Usine électrique: 2 diesels P.U. 11 kW



Photo SM Frédéric Gourlaouen

## Speeds / Vitesses

Up to 12,5 knots on sail (strong wind from aft) / Jusqu'à 12.5 noeuds à voile (vent fort de l'arrière)  
6 to 8 knots average speed / 6 à 8 noeuds de vitesse moyenne  
9 knots on diesel / 9 noeuds sur diesel

## Crew / Equipage

1 officer / officier  
10 petty officers / 10 officiers marins  
6 seamen / 6 quartiers-maîtres et matelots  
Plus 15 students per week ad 25 per day /  
Plus 15 élèves à la semaine et 25 à la journée.



## Hull / Coque

Built entirely in oak, covered in copper below the waterline /  
Construite entièrement en chêne doublée de cuivre sur les oeuvres vives.  
Bend / Préceinte: 95 mm  
Border / Bordé: 65 mm  
Frames / Membrures: 300 mm of 180 mm thickness /  
300 mm de 180 mm d'épaisseur  
Double hull of 300 mm with sheathing of 60 mm /  
Double coque de 300 mm avec vaigrage de 60 mm

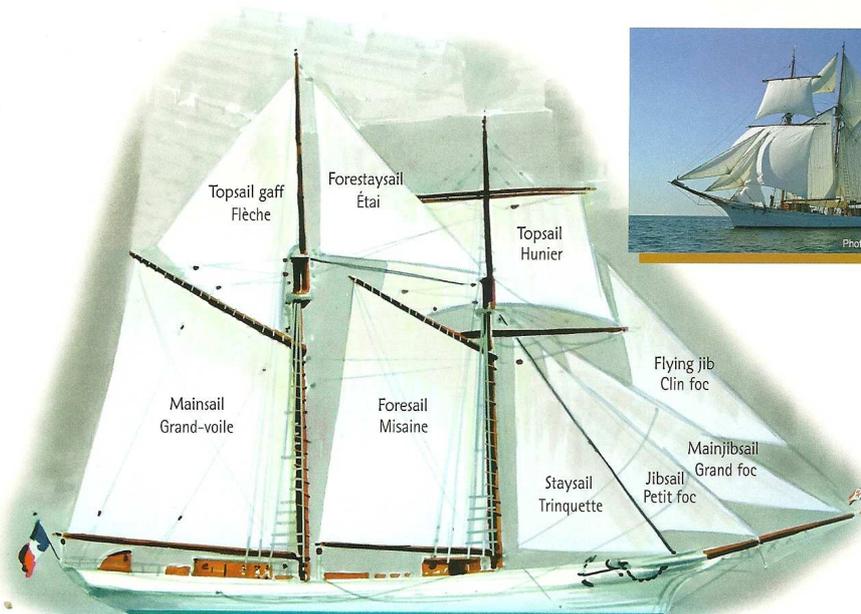
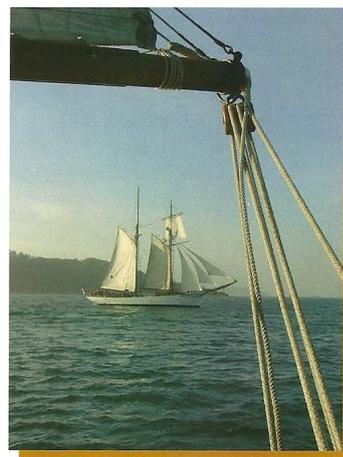


Photo SM Frédéric Gourlaouen

## SPARS / ESPARS

|   |         |
|---|---------|
| Bowsprit / Beaupré:                                     | 13,35 m |
| Bowsprit (external part) / Beaupré (partie extérieure): | 8,00 m  |
| Foremast / Mât de misaine:                              | 20,20 m |
| Topmast / Mât de hune:                                  | 9,50 m  |
| Mainmast / Grand mât:                                   | 21,60 m |
| Main gaff topmast / Mât de flèche:                      | 13,00 m |
| Foresail boom / Gui de misaine:                         | 8,00 m  |
| Mainsail boom / Gui de grand-voile:                     | 12,70 m |
| Mainsail peak / Corne de grand-voile:                   | 9,35 m  |
| Foresail peak/ Corne de misaine:                        | 7,90 m  |
| Mobile yard / Vergue de volant:                         | 10,15 m |
| Fixed yard / Vergue de fixe:                            | 13,35 m |

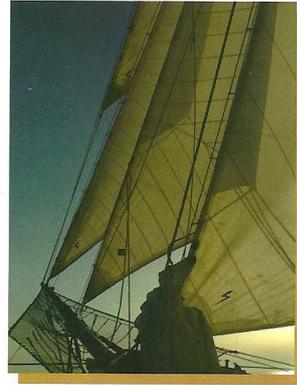
## SAILS / VOILURE

In terylene fabric / En tergal.  
From fore to aft / De l'avant vers l'arrière:  
Flying jib / Clin foc  
Mainjibsail / Grand foc  
Jibsail / Petit foc  
Staysail / Trinquette  
Foresail / Misaine  
Topsail / Hunier  
Forestsail / Etai  
Topsail gaff / Flèche  
Mainsail / Grand-voile  
That is to say, 450 m2 of sails. The fortune sail, a cape and jib sail, can also be used/  
Soit 450 m2 de voilure. Une fortune, une voile de cape et des focs ballon peuvent également s'adapter.

## Etoile

The Etoile is the 15th ship with this name.  
Among her ancestors, we can name :

- the vessel Etoile, first with the name, which took part in the battle of Saint Martin de Ré on 26 October 1622.
- the fluyt Etoile (or flute, is a type of sailing vessel of the 18th century, equipped with three masts and square sails, originally designed as a dedicated cargo vessel), eighth with the name, which accompanied the frigate "LA BOUDEUSE" during the travel of Louis Antoine de Bougainville (French navigator and military commander) around the world (1767-1769).
- the frigate Etoile, tenth with the name, which practiced commerce raiding (interrupting enemy trade) in the Atlantic between 1813 and 1814.



---

L'Etoile est le 15ème bâtiment de ce nom.

Parmi ses ancêtres, on peut citer :

- le vaisseau Etoile, premier du nom, qui participa au combat de Saint Martin de Ré le 26 octobre 1622.
- la flûte Etoile (navire de charge du 18ème siècle équipé de trois mâts aux voiles carrées), huitième du nom, qui accompagna la frégate LA BOUDEUSE dans le voyage de Bougainville autour du monde (1767-1769).
- la frégate Etoile dixième du nom, qui pratiqua la guerre de course (guerre navale) en Atlantique en 1813-1814.

